

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1360/90
af 7. maj 1990
om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut
(EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1)

Ændret ved:

	nr.	Tidende side	dato
► <u>M1</u>	Rådets forordning (EF) nr. 2063/94 af 27. juli 1994	L 216	9 20.8.1994
► <u>M2</u>	Rådets forordning (EF) nr. 1572/98 af 17. juli 1998	L 206	1 23.7.1998



RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1360/90
af 7. maj 1990
om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd anmodede på sit møde den 8. og 9. december 1989 i Strasbourg Rådet om i begyndelsen af 1990 på forslag fra Kommissionen at træffe de nødvendige beslutninger med henblik på oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut for Central- og Østeuropa;

Rådet vedtog den 18. december 1989 forordning (EØF) nr. 3906/89 ⁽⁴⁾ om økonomisk bistand til Republikken Ungarn og Folkerepublikken Polen, som tager sigte på bistand på forskellige områder, bl.a. uddannelse, med det formål at støtte den økonomiske og sociale reformproces i Ungarn og Polen;

Rådet vil eventuelt senere yde en sådan bistand til andre lande i Central- og Østeuropa på grundlag af en relevant retsakt;

den økonomiske og sociale reformproces vil bidrage til udviklingen af gensidigt fordelagtige økonomiske og handelsmæssige forbindelser mellem landene i Central- og Østeuropa og Fællesskabet; disse udviklede forbindelser vil også bidrage til en harmonisk udvikling af erhvervslivet i Fællesskabet;

Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut kan bidrage væsentligt til den konkrete ydelse af bistand på erhvervsuddannelsesområdet til de central- og østeuropæiske lande, der er berettiget til økonomisk bistand med det formål at støtte reformprocessen;

for at kunne yde dette bidrag vil Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut skulle benytte sig af de erfaringer, som Fællesskabet har vundet på erhvervsuddannelsesområdet med gennemførelsen af den fælles erhvervsuddannelsespolitik, og af de fællesskabsinstanser, der beskæftiger sig med erhvervsuddannelse;

både i Fællesskabet og i tredjelande, herunder de central- og østeuropæiske lande, findes der regionale og/eller nationale, offentlige og/eller private organer, som kan anmodes om at samarbejde om den konkrete ydelse af bistand på erhvervsuddannelsesområdet;

Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut bør have en status og struktur, der dels på et fleksibelt grundlag vil gøre det muligt at opfylde de specifikke og varierende behov i de forskellige lande, som instituttet vil bistå, dels vil sætte det i stand til at udføre sine opgaver i snævert samarbejde med eksisterende nationale og internationale organer;

Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut bør have status som juridisk person, men samtidig bevare nære organiske forbindelser med Kommissionen og respektere Fællesskabets og dets institutioners overordnede politiske ansvar;

⁽¹⁾ EFT nr. C 86 af 4. 4. 1990, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. C 113 af 7. 5. 1990.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 25. april 1990 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 375 af 23. 12. 1989, s. 11.

▼B

Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut bør have en nær tilknytning til Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop) til programmet for tværeuropæisk mobilitet inden for de videregående uddannelser (TEMPUS) og til ethvert andet program, som Rådet måtte iværksætte for at yde central- og østeuropæiske lande bistand på erhvervsuddannelsesområdet;

Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut bør være åbnet for deltagelse fra lande, som ikke er medlemmer af Fællesskabet, men som deler Fællesskabets og dets medlemsstaters ønske om at yde landene i Central- og Østeuropa bistand på erhvervsuddannelsesområdet, idet ordningerne for denne deltagelse fastlægges i aftaler mellem Fællesskabet og de pågældende lande;

Traktaten indeholder ikke anden hjemmel til den pågældende foranstaltning end artikel 235 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Målsætninger

▼M2

Der oprettes hermed et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut, i det følgende benævnt »instituttet«, der har som formål at bidrage til udviklingen af erhvervsuddannelsessystemerne:

- i de lande i Central- og Østeuropa, som Rådet har udpeget som berettigede til økonomisk bistand i forordning (EØF) nr. 3906/89 eller i senere relevante retsakter
- i de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der modtager bistand under programmet for bistand til den økonomiske reform- og genopretningsproces i medfør af forordning (Euratom,EF) nr. 1279/96 eller senere relevante retsakter
- i de tredjelande og territorier i Middelhavsområdet, som i forbindelse med reformer af deres økonomiske og sociale strukturer modtager finansiell og teknisk bistand i henhold til forordning (EF) nr. 1488/96 eller senere relevante retsakter.

Disse lande benævnes i det følgende »de bistandsberettigede lande«.

▼B

Instituttet skal navnlig:

- bestræbe sig på at fremme et effektivt samarbejde mellem Fællesskabet og de bistandsberettigede lande på erhvervsuddannelsesområdet
- bidrage til koordineringen af bistanden fra Fællesskabet, dets medlemsstater og de tredjelande, der er omhandlet i artikel 16.

▼M2

Artikel 2

Anvendelsesområde

Instituttet udfører sit arbejde på grundlag af de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan. Instituttets virkefelt er erhvervsuddannelsesområdet og omfatter erhvervsmæssig grunduddannelse og efter- og videreuddannelse samt omskoling af unge og voksne, herunder navnlig lederuddannelse.

▼B

Artikel 3

Opgaver

▼M2

Med henblik på at opfylde målsætningerne i artikel 1 skal instituttet under hensyntagen til den kompetence, der er tillagt bestyrelsen, og i

▼ M2

overensstemmelse med de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan:

▼ B

- a) bistå ved fastlæggelsen af erhvervsuddannelsesbehov og -prioriteter ved ydelse af faglig bistand på erhvervsuddannelsesområdet samt ved samarbejde med de relevante udpegede organer i de bistandsberettigede lande
- b) fungere som et clearingkontor, der forsyner Fællesskabet, medlemsstaterne og de tredjelande, der er omhandlet i artikel 16, samt de bistandsberettigede lande og alle andre interesserede parter med information om igangværende foranstaltninger og fremtidige behov på erhvervsuddannelsesområdet, og desuden udgøre en ramme, hvorigennem alle tilbud om bistand kan kanaliseres

▼ M1

- c) på grundlag af litra a) og b):
 - undersøge mulighederne for at yde erhvervsuddannelsesbistand i form af fælles projekter, herunder pilotprojekter, for at oprette specialiserede multinationale grupper i forbindelse med specifikke projekter og for at udpege projekter, der kan samfinansieres.
 - finansiere udformningen og udarbejdelsen af sådanne projekter, hvis gennemførelse kan finansieres ved bidrag fra et eller flere lande, fra et eller flere lande sammen med instituttet eller undtagelsesvist fra instituttet alene

▼ M2

- efter anmodning fra Kommissionen eller de støtteberettigede lande og i samarbejde med bestyrelsen iværksætte programmer på erhvervsuddannelsesområdet, som er vedtaget af Kommissionen og et eller flere af de støtteberettigede lande som Ted i Fællesskabets bistandspolitik over for disse lande, under anvendelse af tværfaglige specialistgrupper i tæt samarbejde med myndighederne i de berørte lande og ved aktivt at drage fordel af de erfaringer, der er gjort inden for fællesskabsprogrammer vedrørende erhvervsuddannelse; ved udvælgelsen af projekter, der skal forvaltes af instituttet, vil projekter af innovativ værdi og – for ansøgerlandenes vedkommende projekter, som direkte vedrører Fællesskabets programmer på erhvervsuddannelsesområdet, blive prioriteret.

▼ B

- d) for så vidt angår aktiviteter og projekter, som finansieres af instituttet, sørge for, at egnede offentlige og/eller private organisationer med dokumenteret erfaring på erhvervsuddannelsesområdet og med den fornødne fagkundskab varetager projekternes udformning, udarbejdelse, gennemførelse og/eller ledelse på et fleksibelt og decentralt grundlag

▼ M2

- e) bemyndige bestyrelsen til at kunne fastlægge udbudsprocedurer for så vidt angår projekter, der finansieres eller samfinansieres af instituttet, under fuld hensyntagen til de procedurer, der er fastlagt i forordning (EØF) nr. 3906/89, særlig artikel 7, i forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96, særlig artikel 6 og 7, og i forordning (EF) nr. 1488/96, særlig artikel 8, eller i senere relevante retsakter.

▼ B

- f) i samarbejde med Kommissionen bistå ved tilsynet med og evalueringen af den samlede effektivitet af erhvervsuddannelsesbistanden til de bistandsberettigede lande
- g) formidle information og tilskynde til udveksling af erfaringer gennem publikationer og møder og på andre egnede måder
- h) inden for denne forordnings generelle rammer varetage sådanne andre opgaver, som måtte blive aftalt mellem instituttets bestyrelse og Kommissionen.

▼ B*Artikel 4***Almindelige bestemmelser**

1. Instituttet har status som juridisk person. Det har i hver medlemsstat den mest vidtgående rets- og handleevne, som den pågældende stats lovgivning tillægger juridiske personer; det kan i særdeleshed erhverve og afhænde fast ejendom og løse og optræde som part i retssager. Det arbejder uden gevinst for øje.

▼ M2

Med støtte fra Kommissionen samarbejder instituttet med de andre relevante fællesskabsorganer, navnlig CEDEFOP.

▼ B

2. Repræsentanter for arbejdsmarkedets parter på europæisk plan, som allerede deltager aktivt i fællesskabsinstitutionernes arbejde, og internationale organisationer, der er aktive på erhvervsuddannelsesområdet, kan inddrages i instituttets arbejde, navnlig som omhandlet i artikel 5, stk. 8, og artikel 6, stk. 1 og 2.

*Artikel 5***Bestyrelsen**

► **M2** 1. Instituttet har en bestyrelse bestående af en repræsentant for hver medlemsstat og tre repræsentanter for Kommissionen.

◄ Hvert medlem af bestyrelsen kan repræsenteres eller ledsages af en suppleant. Når suppleanten ledsager et medlem, deltager den pågældende uden stemmeret.

2. Medlemsstaternes repræsentanter udnævnes af de pågældende medlemsstater.

De medlemmer, der repræsenterer Kommissionen, udnævnes af denne.

3. Repræsentanterne udnævnes for en periode på tre år. Genudnævnelse kan finde sted.

4. En af Kommissionens repræsentanter varetager formandskabet i bestyrelsen. Formanden har ikke stemmeret.

Bestyrelsen fastlægger selv sin forretningsorden.

▼ M2

Medlemsstaternes repræsentanter i bestyrelsen har hver en stemme. Kommissionens repræsentanter råder sammen over én stemme.

▼ B

Bestyrelsens beslutninger træffes med et flertal på to tredjedele af bestyrelsens medlemmer, undtagen i det tilfælde, der er omhandlet i stk. 5.

5. Bestyrelsen fastlægger ved en enstemmig afgørelse reglerne for instituttets arbejdsprog under hensyn til behovet for at sikre alle interesserede parter adgang til og deltagelse i instituttets arbejde.

6. Formanden indkalder bestyrelsen mindst to gange om året samt på anmodning af mindst et simpelt flertal af bestyrelsens medlemmer.

Formanden informerer bestyrelsen om andre fællesskabsaktiviteter, der måtte være relevante for bestyrelsens arbejde, og om forventningerne til instituttet i det kommende år.

▼ M2

7. På grundlag af et udkast fra instituttets direktør gennemgår bestyrelsen senest den 30. november det foreløbige udkast til det årlige arbejdsprogram for det følgende år i samråd med Kommissionen. Programmet vedtages endeligt ved begyndelsen af hvert år og inden for rammerne af et treårigt »rullende program«. Programmet kan om nødvendigt tilpasses i løbet af året efter samme procedure for at sikre et højt effektivitetsniveau for Fællesskabets politikker.

▼ M2

I det årlige arbejdsprogram opføres de enkelte projekter og aktiviteter ledsaget af et skøn over de nødvendige udgifter og personale- og budgetmæssige behov.

▼ B

8. Bestyrelsen godkender i det omfang, det er nødvendigt, og i hvert enkelt tilfælde oprettelsen af sektorbestemte ad hoc-arbejdsgrupper med deltagelse af alle de lande eller organisationer, som bidrager til finansieringen af de forskellige berørte projekter, samt andre interesserede parter, herunder eventuelt repræsentanter for arbejdsmarkedets parter.

9. Bestyrelsen forelægger senest den 31. marts hvert år Kommissionen et udkast til årsberetning om instituttets virksomhed det foregående år og om finansieringen af denne virksomhed.

Kommissionen godkender årsberetningen og fremsender den til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og medlemsstaterne.

Kommissionen sender desuden beretningen til de bistandsberettigede lande til orientering.

*Artikel 6***Gruppen af Rådgivere**

1. Institutet råder over en gruppe af rådgivere, som udnævnes af bestyrelsen.

▼ M2

Gruppens medlemmer udvælges blandt sagkyndige, der er beskæftiget på erhvervsuddannelsesområdet og andre områder, der er berørt af instituttets arbejde, idet der tages hensyn til behovet for at sikre tilstedeværelsen af repræsentanter for arbejdsmarkedets parter, for Kommissionen, for de internationale organisationer, der aktivt yder uddannelsesbistand, samt for de bistandsberettigede lande.

▼ B

Der udnævnes to sagkyndige fra hver medlemsstat, fra hvert af de bistandsberettigede lande og fra arbejdsmarkedets partnere på europæisk plan.

▼ M2

2. Bestyrelsen søger indstillinger fra:

- hver af medlemsstaterne
- hvert af de bistandsberettigede lande
- Kommissionen
- arbejdsmarkedets parter på europæisk plan, som allerede deltager aktivt i fællesskabsinstitutionernes arbejde, og
- relevante internationale organisationer.

▼ B

3. Mandatet for medlemmerne af Gruppen af Rådgivere er normalt tre år, idet bestyrelsen med jævne mellemrum tager dette tidsrum op til overvejelse.

4. Gruppen af Rådgivere har til opgave enten på bestyrelsens anmodning eller på eget initiativ at afgive udtalelser om instituttets årlige arbejdsprogram, som omhandlet i artikel 5, stk. 7.

Alle udtalelser meddeles bestyrelsen.

5. Instituttets direktør er formand for Gruppen af Rådgivere.

Gruppen af Rådgivere udarbejder selv sin forretningsorden, som skal godkendes af bestyrelsen.

▼B

6. Gruppen af Rådgivere indkaldes af formanden en gang om året.

*Artikel 7***Direktøren****▼M2**

1. Instituttets direktør udnævnes af bestyrelsen på forslag af Kommissionen for en periode af fem år, som kan forlænges en gang med højst fem år.

Direktøren har ansvaret for:

- forberedelsen og tilrettelæggelsen af arbejdet i bestyrelsen og i de ad hoc-arbejdsgrupper, som bestyrelsen nedsætter, og navnlig — på grundlag af de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan — for udarbejdelsen af udkastet til instituttets årlige arbejdsprogram
- instituttets daglige ledelse
- udarbejdelsen af indtægts- og udgiftsregnskabet og gennemførelsen af instituttets budget
- udarbejdelsen og offentliggørelsen af de i denne forordning foreskrevne beretninger
- alle personaleanliggender
- udførelsen af de opgaver, han er pålagt i henhold til artikel 3, samt dem, der er fastsat i det årlige arbejdsprogram, der er nævnt i artikel 5, stk. 7
- implementeringen af bestyrelsens beslutninger og overholdelsen af de retningslinjer, der gælder for instituttets aktiviteter.

▼B

2. Direktøren er ansvarlig over for bestyrelsen for sin forvaltning og skal overvære dennes møder.
3. Direktøren repræsenterer instituttet i retsforhold.

▼M2*Artikel 8***Forbindelser til andre fællesskabsforanstaltninger**

Kommissionen sikrer i samarbejde med bestyrelsen og, om fornødent, i overensstemmelse med procedurerne i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3906/89, artikel 8 i forordning (Suratom, EF) nr. 1279/96 og artikel 11 i forordning (EF) nr. 1488/96 eller senere relevante retsakter, at instituttets arbejde er i overensstemmelse med og om nødvendigt supplerer andre foranstaltninger på fællesskabsplan, både inden for Fællesskabet og i forbindelse med bistanden til de bistandsberettigede lande, herunder navnlig foranstaltningerne, under Tempus-programmet samt andre erhvervsuddannelsesprogrammer og -foranstaltninger, der iværksættes på fællesskabsplan, herunder Med-Campus.

▼B*Artikel 9***Budgettes indhold**

1. Alle instituttets indtægter og udgifter anslås for hvert regnskabsår og opføres på instituttets budget, som skal indeholde en personaleoversigt; regnskabsåret falder sammen med kalenderåret.
2. Indtægter og udgifter på instituttets budget skal balancere.
3. Instituttets budgetterede indtægter består, foruden af eventuelle andre indtægter, af et tilskud fra De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, betalinger for udførte tjenester og midler fra andre kilder.
4. Budgettet skal også indeholde oplysninger om midler, som de bistandsberettigede lande selv har stillet til rådighed for projekter, hvortil instituttet yder finansiel bistand.

▼ B*Artikel 10***Budgetprocedure**

1. Direktøren opstiller hvert år et foreløbigt forslag til instituttets budget, som skal omfatte de løbende omkostninger og det foreslåede aktivitetsprogram for det følgende regnskabsår, og forelægger det for bestyrelsen.
2. Bestyrelsen vedtager på grundlag heraf senest den 15. februar et forslag til instituttets budget og forelægger det for Kommissionen.
3. Kommissionen foretager en vurdering af forslaget til instituttets budget under hensyn til erhvervsuddannelsesbehovene i de bistandsberettigede lande og til de samlede finansielle retningslinjer for økonomisk bistand til disse lande.

▼ M1

På grundlag heraf og inden for de foreslåede grænser for det samlede beløb, der skal stilles til rådighed til økonomisk bistand til de bistandsberettigede lande, fastsætter den det årlige bidrag til instituttets budget, som opføres i det foreløbige forslag til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

▼ M2

4. Efter at have modtaget Kommissionens udtalelse vedtager bestyrelsen ved begyndelsen af hvert regnskabsår instituttets budget og arbejdsprogram og foretager de behørigte justeringer i forhold til de forskellige bidrag, instituttet har modtaget, og ressourcer, der hidrører fra andre kilder. Budgettet skal indeholde en detaljeret oversigt over, hvor mange ansatte opdelt på løn kategorier og -klasser, som instituttet beskæftiger i det pågældende regnskabsår.

▼ B*Artikel 11***Budgettets gennemførelse og budgetkontrol**

1. Direktøren gennemfører instituttets budget.

▼ M1

2. Kontrollen med indgåelse af udgiftsforpligtelser og med betaling af alle instituttets udgifter samt med fastlæggelse og indkassering af alle instituttets indtægter udøves af Kommissionens finansinspektør.

▼ B

3. Direktøren tilstiller senest den 31. marts hvert år Kommissionen, bestyrelsen og Revisionsretten de detaljerede regnskaber over samtlige indtægter og udgifter for det foregående regnskabsår.

▼ M1

Revisionsretten reviderer disse regnskaber i overensstemmelse med traktatens artikel 188 C.

▼ B

4. Bestyrelsen giver direktøren discharge for budgettets gennemførelse.

*Artikel 12***Finansielle bestemmelser**

Bestyrelsen fastlægger efter høring af Kommissionen og Revisionsretten de nærmere finansielle bestemmelser, navnlig for opstillingen og gennemførelsen af instituttets budget.

*Artikel 13***Privilegier og immuniteter**

Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter finder anvendelse på instituttet.

▼M1*Artikel 14***Vedtægt for personalet**

Regler og vilkår gældende for tjenestemænd og de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber finder anvendelse på instituttets personale.

I forhold til sit eget personale udøver instituttet de beføjelser, der tilkommer ansættelsesmyndigheden.

Bestyrelsen vedtager efter aftale med Kommissionen passende gennemførelsesbestemmelser.

▼B*Artikel 15***Retligt ansvar**

1. Instituttets ansvar i kontraktforhold bestemmes efter den lovgivning, der finder anvendelse på den pågældende kontrakt.

2. For så vidt angår ansvar uden for kontraktforhold skal instituttet i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader forvoldt af instituttet eller af dets ansatte under udøvelsen af deres hverv.

Domstolen har kompetence til at afgøre tvister vedrørende sådanne skadeserstatninger.

3. De ansattes personlige ansvar over for instituttet fastsættes i bestemmelserne vedrørende instituttets personale.

*Artikel 16***Tredjelandes deltagelse****▼M2**

1. Instituttet er åbent for deltagelse af lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, og som deler Fællesskabets og dets medlemsstaters ønske om at yde bistand på erhvervsuddannelsesområdet til de bistandsberettigede lande i henhold til artikel 1, idet ordningerne for denne deltagelse fastlægges i aftaler indgået mellem Fællesskabet og de pågældende lande efter fremgangsmåden i traktatens artikel 228.

▼B

Aftalerne skal bl.a. indeholde oplysninger om arten og omfanget af samt de nærmere regler for disse landes deltagelse i instituttets virksomhed, herunder bestemmelser vedrørende finansielle bidrag og personale.

2. Bestyrelsen kan uden indgåelse af en aftale i det omfang, det er nødvendigt, beslutte, at sådanne lande deltager i de i artikel 5, stk. 8, nævnte ad hoc-arbejdsgrupper.

▼M2*Artikel 17***Tilsyns- og evalueringsprocedure**

Kommissionen fastlægger i samråd med bestyrelsen en procedure for tilsyn med og evaluering af de i forbindelse med instituttets virksomhed indhøstede erfaringer. Proceduren skal gennemføres med bistand af eksterne sagkyndige. Kommissionen forelægger de første resultater af denne procedure i en rapport, der skal forelægges Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg inden den 31. december 2000 og derefter hvert tredje år...

▼B*Artikel 18***Revision**

Rådet tager på forslag fra Kommissionen denne forordning op til fornyet gennemgang inden fem år efter dens ikrafttræden.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft dagen efter, at de kompetente myndigheder har truffet afgørelse om instituttets hjemsted ⁽¹⁾.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

⁽¹⁾ Datoen for forordningens ikrafttræden offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.